

A Bíróság a C-249/03. sz. ügyet az Európai Közösségek Elsőfokú Bírósága elé teszi át.

(<sup>1</sup>) HL C 184., 2003.8.2.

## A BÍRÓSÁG VÉGZÉSE

(negyedik tanács)

(2004. november 18.)

a C-261/03. sz. és C-262/03. sz. (a Tribunale amministrativo regionale per l'Emilia-Romagna előzetes döntéshozatal iránti kérelme) Allevamenti Associati Srl kontra Regione Emilia-Romagna és Latteria Sociale Moderna Soc. Coop. Arl kontra Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA) és társai egyesített ügyekben (<sup>1</sup>)

(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Eljárási szabályzat 104. cikkének (3) bekezdése – Tej és tejtermék – Kiegészítő illetérendszer – Tejjuzem általi kezelés és feldolgozás egy vállalkozási szerződés teljesítése során – „Szállítás” és „közvetlen értékesítés” fogalmai)

(2005/C 69/06)

(Az eljárás nyelve: olasz)

A C-261/03. sz. és a C-262/03. sz. egyesített ügyekben az EK 234. cikk alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet a Tribunale amministrativo regionale per l'Emilia-Romagna (Olaszország) a Bírósághoz 2003. június 17-én érkezett, 2003. május 6-i határozatokkal, az e bíróság előtt Allevamenti Associati Srl és Regione Emilia-Romagna között, az Agenzia per le Erogazioni in Agricoltura (AGEA) és Latteria Sociale Moderna Soc. coop. arl jelenlétében (C-261/03. sz. ügy), valamint a Latteria Sociale Moderna Soc. Coop. Arl és Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA), Servizio Provinciale Agricoltura di Reggio Emilia, Regione Emilia-Romagna, és Agenzia per le Erogazioni in Agricoltura (AGEA) között, az Allevamenti Associati Srl jelenlétében (C-262/03. sz. ügy) folyamatban lévő eljárásban terjesztett elő, a Bíróság (negyedik tanács) tagjai: N. Colneric (előadó), a negyedik tanács elnökeként eljárva, J. N. Cunha Rodrigues, Juhász E., bírák, főtanácsnok: L. A. Geelhoed, hivatalvezető: María Múgica Arzamendi, vezető tisztviselő 2004. november 18-án meghozta végzését, amelynek rendelkező része következő:

A tej- és tejtermékágazatban kiegészítő illeték megállapításáról szóló, 1992. december 28-i 3950/92/EGK tanácsi rendelet 1., 2. cikkeit és

9. cikkének g) pontját és a tejrre és tejtermékekre vonatkozó kiegészítő illeték alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1993. március 9-i 536/93/EGK bizottsági rendelet 1. cikkét úgy kell értelmezni, hogy az a tény, hogy egy tejtermelő vállalkozás egy meghatározott mennyiségű tejet harmadik személyek részére a tulajdonjog átruházása nélkül tej kezelésére valamint sajtá, vajjá és savóvá való feldolgozására vonatkozó vállalkozási szerződés teljesítése során ellenszolgáltatás fejében átenged, a tejkvóták meghatározása és a kiegészítő illeték alkalmazása vonatkozásában szállításnak kell minősíteni.

(<sup>1</sup>) HL C 200., 2003.8.23.

## A BÍRÓSÁG VÉGZÉSE

(negyedik tanács)

(2004. október 19.)

a C-425/03. sz. (a Giudice di pace di Milazzo előzetes döntéshozatal iránti kérelme) Provvidenza Regio kontra AXA Assicurazioni SpA ügyben (<sup>1</sup>)

(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Elfogadhatatlanság)

(2005/C 69/07)

(Az eljárás nyelve: olasz)

A C-425/03. sz. ügyben a Bírósághoz az EK 234. cikke alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet a Giudice di pace di Milazzo (Olaszország) a Bírósághoz 2003. október 6-án érkezett, 2003. április 18-i végzésével az előtte a Provvidenza Regio és az AXA Assicurazioni SpA között folyamatban levő eljárásban terjesztett elő, a Bíróság (negyedik tanács) tagjai: M. K. Lenaerts (előadó), a tanács elnöke, N. Colneric és J. N. Cunha Rodrigues, bírák, főtanácsnok: L. A. Geelhoed, hivatalvezető: R. Grass, 2004. október 19-én meghozta végzését, amelynek rendelkező része a következő:

A Giudice di Pace di Milazzo 2003. április 18-i végzésével előterjesztett előzetes döntéshozatal iránti kérelem nyilvánvalóan elfogadhatatlan.

(<sup>1</sup>) HL C 289., 2003. 11. 29.